

## Vägledande studieplan preparandkurs sjukvårdstolkning (ST)

100 timmar

### **Syfte**

Kursen ska förbereda tolken för Kammarkollegiets prov för speciell kompetens som Sjukvårdstolk.

### **Mål**

Tolken ska efter genomgången kurs avsevärt ha förbättrat sina kunskaper och färdigheter på de områden som ingår i provet för speciell kompetens, för att kunna uppnå den nivå som krävs för att genomgå provet med godkänt resultat.

### **Förkunskapskrav och villkor**

Den som vill delta i Preparandkurs Sjukvårdstolkning ska vara auktoriserad tolk. Tolken ska också ha för avsikt att gå upp i Kammarkollegiets prov för speciell kompetens som sjukvårdstolk vid nästkommande tillfälle. Företräde ges till sökande som har erfarenhet från studier i sjukvård.

### **Kursupplägg**

På kursen repeterar och uppdaterar deltagarna i första hand den realia och terminologi som ingår i grundutbildningens delkurs i Sjukvårdstolkning samt fördjupning i medicin och psykiatri. Kursen innehåller även Tolketik- och Tolkningsteknik och råd i hur man utvecklar sin färdighet i muntlig framställning i samband med realiaförhör. Stor vikt ska läggas på tolkövningar under språkhandledning (minst 25 av 100 studietimmar), där den relevanta realian och terminologin bör användas och där utveckling av tolkningsteknik i sammanhanget ges ett betydande utrymme. Kursen bör läggas i anslutning till Kammarkollegiets prov. Språkhandledning ska erbjudas alla deltagare.

Rekommenderad timfördelning:

Realia 50 tim (inkluderar etik samt förberedelser inför muntligt förhör i juridisk realia).

Språkhandledning 50 tim (25 terminologi och 25 övningar).

### **Kursintyg**

Deltagaren får efter genomgången kurs ett kursbevis.